



Cultures in Dialogue 2005

♦ Grenzpendlertreffen ♦ Deutscher Tag ♦ BDN Struktur ♦

Europäische Jugendkonferenz anlässlich 50 Jahre Bonn-Kopenhagener Erklärungen:

Cultures in Dialogue

Aus Anlass des 50-jährigen Jubiläums der Bonn-Kopenhagener Erklärungen (29. März 2005) findet vom **17. – 30. Juli 2005** eine internationale Jugendkonferenz unter dem Titel Cultures in Dialogue statt.

180 Jugendliche aus ganz Europa – jeweils zu Hälfte aus Minderheiten und der Mehrheitsbevölkerung in Minderheitenregionen – werden die Erfahrungen der deutsch-dänischen Grenzregion studieren und diese dann in ihre Heimat tragen.

Jeweils ein Drittel der Teilnehmer wird Gast der dänischen Minderheit an der Jaruplund Højskole beziehungsweise der deutschen Minderheit an der Deutschen Nachschule Tingleff und der Højskolen Østersøen in Apenrade sein.

Konkret werden die Jugendlichen in der ersten Hälfte der Konferenz einen Einblick in das Zusammenleben von Minderheiten und Mehrheiten in der Region zu gewinnen. In der zweiten Woche werden sie auf verschiedene Weise diese Einblicke aufarbeiten und in eine Form bringen, die sie in ihren Heimatländern verbreiten können. Dazu gehören die Ausarbeitung einer Resolution, Schreiben von Artikeln für die lokalen Zeitungen und Erstellung einer Broschüre und Internet-Präsentation. Darüber hinaus kann jede Schule eigene Schwerpunkte setzen.

Die Konferenz wird getragen von einem eigens gegründeten Verein mit folgenden Mitgliedern: Grænseforeningen, Bund Deutscher Nordschleswiger, Sydslesvigsk Forening, Friisk Forening, Deutscher Jugendverband für Nordschleswig, Sydslesvigs danske Ungdomsforening, Jaruplund Højskole, Deutsche Nachschule Tingleff und Højskolen Østersøen. Knud-Erik Therkelsen (Grænseforeningen) ist Vorsitzender des Vereins.

Ein Präsidium aus hochrangigen Persönlichkeiten mit Beziehung zur deutsch-dänischen Grenzregion unterstützt die Durchführung der Konferenz. Die Durchführung der Konferenz ist von der finanziellen Unterstützung durch nationale, europäische und private Geldgeber abhängig.

Als Auftakt der Jugendkonferenz findet am Sonnabend, dem **23. Oktober von 10.00 bis ca. 14.00 Uhr** in Apenrade eine Auftaktkonferenz statt. Alle Interessierten sind dazu herzlich eingeladen:

23. Oktober 2004:

Das deutsch-dänische Grenzland und die Bonn-Kopenhagener Erklärungen als europäisches Beispiel

- 10.00-10.05 Velkomst ved forstander for Højskolen Østersøen *Peter Buhrmann*
- 10.05-10.10 Præsentation af Cultures in Dialogue samarbejdet
Knud-Erik Therkelsen, formand for Cultures in Dialogue
- 10.10-10.50 Oplæg om de europæiske mindretal i lyset af EU's udvidelse
Jørgen Kühl, Direktør for Institut for Grænseregionsforskning
- 10.50-11.20 Vertreter der drei Minderheiten
- 11.20-11.30 Et europæisk perspektiv på København-Bonn Erklæringerne
Stephan Kleinschmidt, formand for Youth of European Nationalities, YEN
- 11.30-12.15 Pause
- 12.15-12.35 EUs regionale dimension og mindretallene
Steen Illeborg, Afdelingschef i EU's Regionsudvalg
- 12.35-12.55 Mindretallene i lyset af det grænseoverskridende regionale samarbejde
Jens Andresen (V), Vice-amtsborgmester
- 12.55-13.15 Mindretalsrettigheder, Europarådet og EU
Henning Gjellerod (A), MF
- 13.15-13.35 Das deutsch-dänische Grenzland und die Bonn-Kopenhagener Erklärungen als europäisches Beispiel?
Renate Schnack, Minderheitenbeauftragte der Ministerpräsidentin des Landes Schleswig-Holstein
- 13.35- ca.14.00 Spørgsmål og debat
Fragen und Aussprache

Veranstaltungsort: Højskolen Østersøen, Flensborgvej 48, DK-6200 Aabenraa, +45 74 62 47 00. Die Teilnahme ist **kostenlos**, und Anmeldung ist nicht nötig

Impressum: BDN-Interna wird vom Bund Deutscher Nordschleswiger, dem Dachverband der deutschen Volksgruppe in Dänemark herausgegeben. BDN-Interna wird auf Anfrage allen Interessierten per E-Mail zugeschickt.

Bund Deutscher Nordschleswiger ♦ www.bdn.dk
Deutsches Generalsekretariat, Vestergade 30, DK 6200 Aabenraa, +45 74 62 38 33 www.nordschleswig.dk

Verantwortlich: Harro Hallmann – hallmann@bdn.dk, Redaktionsschluss 28. September 2004.

Grenzpendlertreffen, 2. Oktober: Grenzüberschreitende Renten

Am 2. Oktober findet von 9.00 bis 13.30 das deutsch-dänische Grenzpendlertreffen statt. Thema der diesjährigen Veranstaltung sind „Grenzüberschreitende Renten“.

Programm:

- 9.00 Begrüßung
- 9.15 Das neue Infocenter Grenze
- 9.30 Pensionsordnungen in Danmark
- 10.10 Rentenversicherung in Deutschland
- 11.00 Die Besteuerung von Renten in Dänemark
- 11.30 Beskatning af pensioner i Tyskland
- 12.10 Aktuelle Informationen & Fragen

Die Veranstaltung findet im neuen Regionskontor, Lyren 1 in Pattburg statt.

Die Teilnahme ist **kostenlos**, um Anmeldung wird jedoch unter +45 74 62 38 33 oder über sp@bdn.dk gebeten.

Deutscher Tag: „Nordschleswig – stark in die Zukunft“

Unter diesem Motto wird der diesjährige Deutsche Tag stattfinden. Dies beschloss der BDN-Hauptvorstand auf seiner Sitzung am Montagabend. Der Deutsche Tag wird in bekannter Form am 6. November in Tingleff stattfinden. Die Festansprache wird von Prof. Dr. Arnulf Baring (Berlin) [siehe auch www.arnulf-baring.de] gehalten werden.

Weitere Themen der Hauptvorstandssitzung war die Beratung und Verabschiedung des BDN Haushaltes 2006, bei dem auf Grund der angespannten Finanzlage eine Überrollung zugrunde gelegt wird.

Der Hauptvorstand zog eine positive Bilanz der BDN-Teilnahme am **YOU!MM**, dem European Minority Marathon in Flensburg und der **Nordschleswig Tage** im Kreis Rendsburg-Eckernförde.

Die deutsche Volksgruppe wird sich auch am **Schleswig-Holstein Tag 2006** beteiligen, wobei jedoch großen Wert darauf gelegt wird, dass alle Minderheiten sich an einem zentralen Ort gemeinsam vorstellen können.

Klausurtagung Neue Kommunen – Neue BDN/SP Struktur

Am 20. August 2004 fand auf dem Knivsberg eine BDN-SP-Klausurtagung unter der Überschrift „Der BDN und die SP in den neuen Kommunen“ statt. Vor dem Hintergrund der kommenden Gebiets- und Verwaltungsreform in Dänemark wurden die internen Strukturen einer kritischen Überprüfung unterzogen.

Kurzreferate vom BDN Hauptvorsitzenden Hans Heinrich Hansen, SP-Vorsitzenden Gerhard Mammen, von der Kulturausschussvorsitzenden

Barbara Meyer und von Jesper Jessen, ehemaliger Vorsitzender der Jungen Spitzen, regten die Diskussion in drei Arbeitsgruppen an. Die Themen der Arbeitsgruppen:

1. Neue dezentrale Strukturen im BDN.
2. Politik mit neuer Flexibilität.
3. Kultur in Stadt und Land neu denken.

Gemeinsamer Ausgangspunkt war, dass eine geänderte Struktur die Anzahl der Kommunen in Nordschleswig auf wahrscheinlich 4-5 reduzieren wird und dass die BDN-Bezirke diesen Strukturen angepasst werden sollten. Aber was soll mit den Ortsvereinen geschehen und wie soll die kulturelle und politische Arbeit in Zukunft auf Orts-, Kommune- und Nordschleswigebene organisiert und koordiniert werden?

Die zentralen Aussagen der Arbeitsgruppen sind in Stichwortform festgehalten und können im Sekretariat (hallmann@bdn.dk) angefordert werden. Die endgültige Entscheidung über eine Änderung der Struktur obliegt satzungsgemäß der Delegiertenversammlung.

Fahrbücherei x 2



Nachdem im vergangenen Jahr die bis dahin älteste Fahrbücherei des Verbandes Deutscher Büchereien Nordschleswig gegen eine neue ausgetauscht worden war, ist nun auch die von Jörgen Nissen betreute Fahrbücherei 1 erneuert worden.

„Es handelt sich um eine gegenüber dem Vorjahrsmodell baugleiche Version, die gegenüber dem alten Bücherbus enorme Verbesserungen für Nutzer und Mitarbeiter bietet. Zum einen hat es einen großen Zuwachs an Platz gegeben, zum anderen sind die Lichtverhältnisse ungleich besser und der Einstieg Publikumsfreundlicher“, so Büchereidirektor *Nis-Edwin List-Petersen*.

Die Nutzer der Bücherbusse sind begeistert von "ihrer" neuen Bücherei.

Ausgewählte Termine	
2. Okt.	Grenzpendlertreffen, Pattburg*
23. Okt.	Auftaktskonferenz, Apenrade*
6. Nov.	Deutscher Tag, Tingleff*
2005	
13.-16. Januar	Neujahrstagung in Sankelmark
29. März	50 Jahre Bonn-Kopenhagener Erklärungen

* Näheres in dieser Ausgabe von BDN-*Interna*.